

• เซนึเท็นโด •

เล่ม

11



心子駄菓子屋

錢天堂

ร้านสิกลลับ

กับขนมวิเศษ

ตอน

การประลองครั้งสุดท้าย

Hiroshima Reiko เขียน jyajya ภาพ วิราณี จงสถิตยวัฒนา แปล



• เซนึเท็นโด •
ร้านลึกลับ
กับขนมวิเศษ
ตอน
การประลองครั้งสุดท้าย

Hiroshima Reiko เขียน jyajya ภาพ วิราณี จงสถิตย์วัฒนา แปล



ふしぎ駄菓子屋 銭天堂 11
เซนเท็นโด ร้านลูกกลับกับขนมวิเศษ เล่ม 11
ตอน การประลองครั้งสุดท้าย

Hiroshima Reiko เขียน

jyaiya ภาพ

วิชาการ จงสถิตยวัฒนา แปล

กอบปรกานต์ ปัทมสิริวัฒน์ บรรณาธิการต้นฉบับ

พิมพ์ครั้งที่ 1 มิถุนายน 2567

ราคา 195 บาท

Original Title: Fushigi Dagashiya Zenitendo volume 11

Text copyright © 2019 by Reiko Hiroshima

Illustrations copyright © 2019 by jyaiya

First published in Japan in 2019 by KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd., Tokyo

Thai translation rights arranged with KAISEI-SHA Publishing Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre

© ลิขสิทธิ์ภาษาไทย 2567: บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

อิโรชิมะ, เรโกะ.

เซนเท็นโด ร้านลูกกลับกับขนมวิเศษ เล่ม 11 ตอน การประลองครั้งสุดท้าย.-- กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์, 2567.
152 หน้า.

1. นวนิยายญี่ปุ่น. I. วิชาการ จงสถิตยวัฒนา, ผู้แปล. II. จาจา, ผู้วาดภาพประกอบ. III. ชื่อเรื่อง.

89.63

ISBN 978-616-04-6634-4

ประธานบริษัท สุวดี จงสถิตยวัฒนา • ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร คิม จงสถิตยวัฒนา • ผู้จัดการสำนักพิมพ์ สุภาวิรัตน์ ภูไธรัตน์ •
บรรณาธิการบริหาร สุวพันธ์ ชัยปัจจา • บรรณาธิการเล่ม สาธิตา พรหมไวย • พิสูจน์อักษร รณชัย ทุมรัตน์ • ภูฏา ภัทรมสเจตน์ •
ออกแบบปก สุภาวดี แพรพูนทด • กราฟิก PMKU • ประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพ

เพลตและพิมพ์ที่ ส.พิจิตรการพิมพ์ โทร. 0-2910-2900-2

จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายโดย



NANMEEBOOKS

บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2670-9800, 0-2662-3000 โทรสาร 0-2662-0919

e-mail: editorial@nanmeebooks.com • www.nanmeebooks.com

• www.facebook.com/nanmeebooksfan

กระดาษที่ใช้พิมพ์หนังสือเล่มนี้ช่วยในการถนอมสายตา เนื่องจากสะท้อนแสงเพียงเล็กน้อย
และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำมันถั่วเหลือง จึงปลอดภัยต่อมนุษย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนเล่มใหม่ให้ โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น
โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่บริษัท หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1

• คำนำสำนักพิมพ์ •

ณ ร้านขายขนมลืกลับที่มีชื่อว่าเซนิเท็นโด เบนโกะยังคงดำเนินกิจการค้าขายสินค้าอันเปี่ยมด้วยพลังวิเศษที่ทำให้ความปรารถนาของลูกค้าผู้โชคดีเป็นจริงและคอยเฝ้าดูพวกเขาโดยไม่เข้าไปแทรกแซงโชคชะตา ทว่าบุคคลหนึ่งกลับชิงชัยหลักการนี้ของร้านเซนิเท็นโดเหลือเกิน

แม้พบความล้มเหลวในการบ่อนทำลายเบนโกะมาหลายต่อหลายครั้ง ความแค้นเคืองในใจของโยโดมิไม่เคยลดน้อยถอยลง แต่กลับทวีคูณขึ้นเรื่อยๆ ครั้งนี้เธอเข้ามาเล่นกับโชคชะตาของลูกค้าร้านเซนิเท็นโดอีกครั้ง คล้ายประกาศศึกว่าไม่ว่าอย่างไรเธอก็จะทำลายศัตรูให้ย่อยยับ

ท่ามกลางการต่อสู้ของสองร้านขายขนมวิเศษรอบนี้ ลูกค้าผู้โชคดีของร้านเซนิเท็นโดจะเผชิญเรื่องราวแบบไหน มาตราการขั้นเด็ดขาดของเบนโกะเพื่อรับมือความอาฆาตมาดร้ายของโยโดมิจริงๆจะเป็นอย่างไร ขอเชิญติดตามต่อใน “เซนิเท็นโด ร้านลืกลับกับขนมวิเศษ เล่ม 11 ตอน การประลองครั้งสุดท้าย”

นานมีบุ๊คส์

. สารบัญ .

บทนำ	9
ไดโนซอกับข้าวพองโบราณสถาน	11
น้ำหอมไล่แมลง	35
หมากฝรั่งจ๊วบจ๊วบกับบิสกิตแอบกิน	59
เหตุผิดปกติ	77



โมจิรีบร้อนกับแอปเปิ้ลเอื่อยเฉื่อย	85
โซดาไลน์ไหลกับลูกอมหัวแถว	105
ปลาหมึกตัดขาด	125
บทส่งท้าย	143
บันทึกของลีมีมารุ	148



• เซนเห็นได้ •
ร้านลึกลับ
กับขนมวิเศษ
ตอน การประลองครั้งสุดท้าย





บทนำ

เด็กหญิงคนหนึ่งเดินอยู่ท่ามกลางความมืด ใบหน้าของเธอแดงาม สวมชุดกิโมโนสีดำลายดอกฮิกันบานะ แต่ตามเนื้อตัวกลับมีน้ำแข็งเกาะอยู่เป็นแผ่นบางๆ พร้อมกับน้ำหยดติ๋งๆ ลงมาจากเส้นผมทรงบ๊อบสั้น การขยับเคลื่อนไหวดูติดขัดราวกับเพิ่งถูกแช่แข็งมา

ตามเส้นทางที่เธอเดินผ่านเหล็กรอยเท้าเปียกแฉะไว้เป็นดวง ถึงกระนั้นเธอก็ยังคงเดินไปข้างหน้า ดวงตาคู่นั้นลุกโชน เปลวไฟดำมืดแผ่กระจายทั่วร่างกาย ดูน่าสยดสยองราวกับถือกำเนิดมาจากความมืดมิด

ในที่สุดเด็กหญิงผู้นั้นก็หยุดฝีเท้าและยืนนิ่งอยู่กลางป่าไฟกว้างใหญ่แห่งหนึ่ง ต้นไม้ดำสูงตระหง่านคล้ายหอก ใบไม้สีน้ำตาล

ตามสายลมยามค่ำคืนดังแช่ๆ

เมื่อเด็กหญิงตื่นขึ้น รากของไผ่ต้นหนึ่งซึ่งลำต้นหนากว่าต้นอื่นก็ชูขึ้นมา สิ่งที่ปรากฏจากใต้ดินคือกล่อ่งสีดำขนาดใหญ่ปิดผนึกด้วยป้ายที่เขียนว่า "ทะตะริเมะโด" เด็กหญิงฉีกป้ายแล้วเปิดฝากล่อ่ง ช่างในนั้นอัดแน่นไปด้วยขนมที่ชวนให้รู้สึกขนลุก แต่ก็ดึงดูดใจอย่างบอกไม่ถูก

เธอแสร้งยิ้ม

"ดูเหมือนยังไม่เปลี่ยนสภาพไปจากตอนเอามาซ่อนสินะ
จริงๆ"

หลังจากเอ่ยขึ้นด้วยเสียงแหบแห้งราวกับยายแก่ เด็กหญิงก็หันกลับไปด้านหลังและจ้องไปยังทางที่เดินผ่านมา พลังพิมพ์ด้วยน้ำเสียงราวกับคำรามอยู่ในลำคอ

"ถ้ายายเบนโกะรู้ว่าฉันหนีออกมาได้คงลนลานน่าดู แต่ว่ายังไม่จบแค่นี้หรอกนะ คราวนี้แหละต้องทำให้ยัยนั้นตาเหลือกให้ได้ ฉันจะสั่งสอนให้รู้เองว่าบังอาจมาดุกฎโกโยโดมิแห่งร้านทะตะริเมะโดแล้ว ผลจะเป็นอย่างไร"

เด็กหญิงเปล่งเสียงหัวเราะอันน่าสะพรึงกลัวพลางเลือกสรรขนมในกล่อ่ง

ไดโนซอดากับข้าวพองโบราณสถาน



เรียวเฮในวัยหกปีชอบอะไรเท่าๆ เป็นที่สุดและมีสิ่งที่ฝัน
อยากเป็นอยู่มากมาย ทั้งนักผจญภัย โจรสลัด นินจา และซามูไร
แต่ช่วงนี้อาชีพที่เขาหลงใหลที่สุดคือนักล่าฟอสซิล

เขาได้เห็นคนทำอาชีพขุดหากระดูกไดโนเสาร์ที่ฝัง
อยู่ใต้ดินทางโทรทัศน์ ไดโนเสาร์ที่ขุดเจอนั้นเท่มากๆ โดย-
เฉพาะเขี้ยวอันใหญ่โตและเล็บยาวๆ อีกทั้งการค้นพบฟอสซิล
เปลือกหอยหรือสาหร่ายยุคดึกดำบรรพ์ก็ดูน่าตื่นเต้นเช่นกัน

ถ้าขุดเจอของแบบนี้บ้างคงวิเศษสุดๆไปเลย

"ตัดสินใจได้แล้ว! เราจะทำแบบนี้บ้าง! จะต้องเป็น
นักล่าฟอสซิลให้ได้!"

ตั้งแต่วันนั้นเรียวเฮก็หยิบพลั่วมาขุดดินในสวน ไม่ว่าจะ
ลองขุดตรงนั้นตรงนี้ดูสักกี่หนก็เจอเพียงแค่เศษแก้ว ก้อนหิน
หรือไม้ก๊อกไม้ไผ่เดือน

เขาคิดว่าบางทีฟอสซิลอาจซ่อนอยู่ในก้อนหินจึงลองใช้
ค้อนทุบหินที่ขุดขึ้นมา แต่กลับไม่เจอเปลือกหอยหรือสากหอย
แม้แต่ชนิดเดียว

ถึงอย่างนั้นเด็กชายก็ไม่ยอมแพ้

"ขุดหาในสวนต่อไปคงไม่เจออะไรแน่ๆ ลองไปหาบน
ภูเขาดีกว่า"

โชคที่บ้านของเขาอยู่ใกล้กับภูเขาสูงเล็กๆ

ถ้าขึ้นไปที่นั้นอาจเจออะไรบ้างก็ได้

เมื่อถึงวันเสาร์ริยวเฮตี้นแต่เช้า แล้วแอบออกจากบ้าน
โดยไม่บอกคุณพ่อคุณแม่ ในกระเป๋าเป้ใส่พลั่ว ค้อน ขนม
รสซ็อกโกแลตสำหรับกินแทนข้าวเที่ยง และถุงพลาสติกสำหรับ
ใส่ฟอสซิลที่ขุดเจอ รวมถึงพกเงินไปซื้อน้ำหวานระหว่างทาง
ด้วย

เมื่อเตรียมตัวเสร็จเรียบร้อย เขาก็มุ่งหน้าไปยังภูเขา
ด้วยความมุ่งมั่น แต่ไม่รู้เพราะเหตุใดกลับเดินไปผิดทางเสียได้
จนหลงเข้ามาในตรอกที่ไม่รู้จักเมื่อไรก็ไม่รู้

แปลกจัง ทั้งที่ตั้งใจจะไปภูเขาแท้ๆ ทำไมถึงหลงมา
ในซอยที่มีแต่ตึกแบบนี้ได้นะ เราไม่ควรเสียเวลาหลงทางอยู่
แบบนี้

ริยวเฮรีบเดินต่อไปในตรอกเพื่อหาทางออก แต่กลับเจอ
ร้านเล็กๆ แห่งหนึ่งแทน

ร้านนั้นเป็นร้านขายขนมขนาดเล็กที่ให้บรรยากาศแปลก-
ประหลาด เด็กชายเดินเข้าไปใกล้โดยลืมเรื่องการชุดฟอสซิล
ไปเสียสนิท เพราะขนมและของเล่นที่วางเรียงรายอยู่นั้นล้วนเป็น
ของที่เขาไม่เคยเห็นมาก่อน

ดีจัง ชื่นนี้ก็ดีดี ชื่นนั้นก็ดีดี อา ซื้ออะไรกลับไปสักอย่าง
ดีกว่า ยังไงก็ต้องซื้อให้ได้ แต่ว่าจะซื้ออะไรดีนะ เรามีเงินแค่
สองร้อยเยน ต้องตั้งใจเลือกชิ้นที่ดีที่สุด

เขาคิดเช่นนั้นขณะเดินเข้าไปในร้าน แล้วก็พบคุณป้า
ตัวใหญ่มหึมาอยู่ด้านใน เส้นผมเธอเป็นสีขาวโพลนเหมือน
คุณยาย แต่ผิวกลับเรียบเนียนงดงาม

คุณป้าสวมชุดกิโมโนสีแดงอมม่วงเข้ม ร่างกายสูงใหญ่
เหมือนนักซูโม่ ลูกแก้วบนปิ่นปักผมที่ประดับอยู่บนมวยผม
สะท้อนแสงเป็นประกาย เธอเอ่ยกับเรียวเฮว่า

"ยินดีต้อนรับ อ้าว คุณลูกค้าคือ..."

เมื่อเห็นคุณป้ามีท่าทีตกใจ เด็กชายก็พลอยตื่นตกใจ
ไปด้วย

"อ...อะไรเหรอครับ"

"ไม่มีอะไรหรอกเจ้าคะ เพียงแค่ตกใจเล็กน้อย ดูเหมือน
คุณลูกค้าจะมีดวงชะตาได้ลืมรหัสสินค้าของร้านเราจริงๆสินะ"

หลังจากพิมพ์คำพูดแปลกๆด้วยวิธีพูดอันแสนประหลาด
คุณป้าก็ยิ้มให้เขา